

Oktobris 2021

TRAIL

*Mācīes savā valodā:
daudzvalodu starpvalstu
apmācība ES civiltiesībās
un komerciesībās*



PROJEKTU FINANSĒ EIROPAS
KOMISIJAS PROGRAMMA
"TIESISKUMS" (2014-2020)

GRANT AGREEMENT: 882079 — TRAIL — JUST-AG-
2019/JUST-JTRA-EJTR-AG-2019

Informatīvais biļetens Nr. 3



PROJEKTA KOPSAVILKUMS

Ilgums: 01.05.2020. – 31.12.2021.
Projekta mērķis ir palielināt zvērinātu
advokātu, zvērinātu notāru un
zvērinātu tiesu izpildītāju dalību
Eiropas Savienības
(ES) starptautisko privāttiesību
apmācībā, novēršot valodas barjeru.

PAREDZĒTIE PASĀKUMI

Apmācības vajadzību
novērtējums, apmācības
darbnīcas, apmācības moduļu
un materiālu adaptēšana un
tulkošana, izplatīšana.

REZULTĀTI & IETEKME

Labāka mērķa grupu apmācības
vajadzību izpratne 5 ES
dalībvalstīs. Kvalifikācijas
paaugstināšana 120 zvērinātiem
advokātiem, zvērinātiem
notāriem un zvērinātiem tiesu
izpildītājiem.

COVID-19 IETEKME UZ PROJEKTU

Pašreizējā Covid-19 pandēmija radīja nepieciešamību veikt
dažus pielāgojumus projekta sākotnējā iecerē. Klātienes
pasākumi tika pārplānoti, lai notiktu tiešsaistē, ievērojot sociālās
distancēšanās un kustības ierobežošanas noteikumus un
vadlīnijas iesaistītajās valstīs. Neskatoties uz nepieciešamajām
izmaiņām, mēs virzāmies uz priekšu saskaņā ar projekta laika
grafiku, vienlaikus nodrošinot, ka tiek uzturēta augsta rezultātu
kvalitāte.





SĀKOTNĒJĀ UN TURPINOŠĀ STARPVALSTU APMĀCĪBA

Tika organizētas četras divu dienu starpvalstu apmācības visu mērķa grupu profesionāļiem. Semināri norisinājās no dažādu skatupunktu viedokļa - no semināru dalībnieku nacionālā un profesionālā viedokļa, veicinot zināšanu un labas prakses apmaiņu. Šim nolūkam semināri tika organizēti divās dienās. Pirmajā semināra dienā dalībnieki strādāja atsevišķās grupu nodarbībās atkarībā no mērķa grupas (kopā 3 grupas). Dalībnieki tika apmācīti par piemērojamajiem ES normatīviem aktiem, standartiem un procedūrām, kā arī varēja pārbaudīt savas zināšanas, izmantojot gadījumu (kāzusu) risināšanu un pieredzes vingrinājumus. Otrajā semināra dienā visas grupas kopīgi strādāja plenārsēdē, kurā apsprieda gadījumu (kāzusu) risinājumu, aplūkojot kāzusa jautājumus no visu mērķa grupu perspektīvas.

Semināra beigās dalībnieki ar pasniedzēju palīdzību apkopoja noderīgas prakses sarakstus katrai izskatītajai Eiropas Savienības procedūrai, kas kalpos dalībniekiem kā praktisks materiāls. Apmācības procesu atviegloja vienlaicīgā tulkošana un tulku klātbūtne. Tulkošana bija nodrošināta igauņu, grieķu, latviešu un poļu valodās.

SASNIEGTAIS PROGRESS

- notikušas otrās un trešās treneru komitejas sēdes
- izstrādāts apmācības plāns, moduļi un materiāls starpvalstu apmācībām
- noticis treneru apmācības seminārs
- tiešsaistē norisinājās pirmais turpinošās apmācības seminārs, kuru organizēja Silēzijas Universitāte (22. un 23.aprīlis)
- tiešsaistē norisinājās pirmais sākotnējās apmācības seminārs, kuru organizēja Latvijas Universitāte (06. un 07.maijs)
- tiešsaistē norisinājās otrais sākotnējās apmācības seminārs, kuru organizēja Eiropas Konstitucionālo tiesību centrs – Themistokles un Dimitris Tsatsos Fonds (03. un 04.jūnijs)
- tiešsaistē norisinājās otrais turpinošās apmācības seminārs, kuru organizēja Atēnu Universitāte (01. un 02.jūlijs)

PROJEKTA PARTNERI



CENTRE FOR
EUROPEAN
CONSTITUTIONAL
LAW



TALLINN UNIVERSITY



National and Kapodistrian University of Athens
School of Law
Laboratory of Law and Informatics
lli.law.uoa.gr



University
of Cyprus



UNIVERSITY OF SILESIA
IN KATOWICE



UNIVERSITY
OF LATVIA